



Мы должны взаимно уважать обе культурные традиции. Как говорится, мир поражает нас разными цветами, а не однородностью.

Чжан Цзин (магистрант ИФНиТ)

Каждый раз, когда я узнаю что-то новое, изучая язык, для меня открываются новые стороны культуры, которые только увеличивают мое уважение и симпатию к этому народу.

Шилина Валерия (3 курс ГИ)

Стр. 4 - 5



Tutor Forces

Студенты Политеха смогли погрузиться в атмосферу 60-х годов 20 века.

Стр. 2



Моя семья

«Мои родители познакомились в Санкт-Петербурге в 1992 году, когда отец изучал русский язык в Санкт-Петербургском университете».

Стр. 3



День победы

Студенты ВШ МОП посетили выставку «Ленинград в годы Великой Отечественной войны».

Стр. 6



Нам пишут

Я считаю, что знание молодежного сленга полезно иностранным студентам, потому что помогает им общаться с русскими.

Стр. 6

Конец апреля был для нас настолько ярким, что мы не успевали делиться с вами впечатлениями. Поэтому собираем все 3 мероприятия сразу!

24 апреля у нас прошла ретровечеринка.

Студенты Политеха смогли погрузиться в атмосферу 60-х годов 20 века.

Интерклуб был украшен подходящими декорациями, а гости и организаторы были одеты в костюмы и платья, соответствующие тому времени. Развлекательная программа включала в себя те-

матические викторины, соревнования в командной работе, караоке и танцы. Танцы заслуживают отдельного внимания, так как по окончании вечеринки гости смогли отпустить свои заботы, насладиться ретромузыкой и раствориться в движениях.



На следующий день студенты отправились покорять город. Санкт-Петербург – северная столица, наполненная вековой культурой. Гуляя по улицам, невольно погружаешься в историю великого города.

Команда TutorForces организовала туристи-

ческий маршрут для иностранных студентов. В дождь и ветер студенты других стран увидели «настоящий» мокрый Питер, окунулись в его историю и увидели красоту его архитектуры. Покорив погоду, в дружной и веселой обстановке они посетили Ротонду, дворы-колодцы, дом с ле-

тучими мышами, загадали желания на Львином мосту, побывали на Исаакиевской площади. Не устав, прошли 7 километров. Это время пролетело очень быстро, и по завершении прогулки у всех ребят были улыбки и отличное настроение, и дождь для нас не стал проблемой!!!



28 апреля TutorForces совместно с командой Yeslab провели мастер-класс русской кухни для иностранных студентов.

Мы дружелюбно встретили гостей и познакомили их с русской кухней, прочитав лекцию на английском языке о традициях и особенностях русской кухни.

Далее гости приняли участие в мастер-классе по приготовлению дрожжевых жареных пирожков с двумя начинками на выбор: брусничкой и капустой. Гости самостоятельно лепили пирожки, добавляли начинки и участвовали в процессе жарки пирожков.

Все остались довольны проведённым меропри-

ятием, а гости отметили, что было не только приятно, но ещё и вкусно!

Отдельная благодарность команде YESLAB. Мы всегда рады сотрудничеству!

С удовольствием ждём всех на следующих мероприятиях!

*Любовь Букарёва, Софья Стадухина,
Алия Фахретдинова.*

Моя семья (Мои русские корни)



Меня зовут Нур. Я из Палестины. Мне 21 год. Я наполовину русский и наполовину араб. Моя мама из России, а отец из Палестины. Маму зовут Виктория, а отца зовут Люай. У меня две сестры. В последние годы семья постоянно живет в Малайзии. Мои родители познакомились в Санкт-Петербурге в 1992 году, когда отец изучал русский язык в Санкт-Петербургском университете.

Я родился в Газе в Палестине, но, когда мне было два года, мы с семьёй поехали в Россию и жили здесь в течение двух лет. К сожалению, об



этом периоде у меня не сохранилось почти никаких воспоминаний. В это время я начал говорить, и говорить начал по-русски. Вернувшись в Палестину, я забыл русский язык, потому что в семье мы общались на арабском. Мама не разговаривала с нами по-русски, но много рассказывала мне о России и о своих родителях. Кроме того, в нашей семье сохранились некоторые русские традиции. Каждый год мы украшаем ёлку и встречаем Новый год. Мама часто готовит русские блюда: пельмени, блины, борщ, пирожки и салат Оливье и винегрет. Кроме того, мама и сёстры смотрят русские фильмы и сериалы. Хотя в остальном мы живём как обычная арабская семья.

После окончания школы моя старшая сестра поехала учиться в Германию, а младшая учится в Малайзии. Мои родители хотели, чтобы я учился в Европе или Азии, но я выбрал Россию. Я хочу выучить язык, на котором я начинал говорить в детстве. Мне бы хотелось жить и работать в России, когда я закончу университет. Но сейчас я ещё не



знаю, какую профессию выбрать.

Мне нравится русская культура и история. Я люблю читать книги русских писателей.

За время обучения в Санкт-Петербурге у меня появилось много русских друзей. И хотя в данный момент у меня есть трудности с изучением русского языка, я надеюсь, что в будущем буду говорить на нём свободно.

И ещё я очень скучаю по своей семье.

Прогулки по городу



КРОНШТАДТ остров Котлин

Всем привет! Сегодня мне бы хотелось вам рассказать про интересное мини-путешествие в Кронштадт, город совсем рядом с Санкт-Петербургом. Некоторые считают, что это есть часть Петербурга.

Отправились мы туда с друзьями, было трое россиян и столько же из Латинской Америки. Буквально 30-40 минут и вы уже в самом сердце Кронштадта. У нас не было четкого плана, поэтому мы просто медленно переходили от одной достопримечательности к другой. Город действительно небольшой, поэтому часов 5 вам хватит на осмотр всего, что там есть, включая перерыв на обед.

ЧТО ПОСМОТРЕТЬ

► Обязательно стоит посетить Никольский

морской собор, рядом с ним красивая круглая площадь, Якорная. Вход в собор бесплатный. Имейте в виду, что храм действующий, поэтому девушкам стоит надеть платки на голову.

► Выйдя из собора, вы можете перейти по Макаровскому мосту ближе к гавани Кронштадта. Это старинный мост с интересной ажурной конструкцией по бокам. Это сооружение названо по имени кораблестроителя, исследователя и адмирала Степана Макарова.

► Следующая остановка - Средняя (Петровская) гавань. Здесь расположены военные корабли. Открывается красивая панорама.

► А это место для романтиков. Дерево желаний. Это необычная достопримечательность Кронштадта, рядом с которой можно увидеть не только туристов, но и жителей города. Даже занятые люди, политики и бизнесмены приходят сюда, чтобы загадать свое самое сокровенное желание.

Интервью с Брайаном.

Тебе понравилось путешествие в Кронштадт? Расскажи о своих впечатлениях.

Да, определенно! Я до этого ни разу не был там, но первое впечатление действительно оказалось приятным! Мы так здорово провели время, прогулялись, посмотрели все достопримечательности. Конечно, хорошая погода тоже добавила приятных ощущений от города.

Что тебе запомнилось там больше всего?

Мне больше всего понравился Морской собор,



невероятных размеров, масштабов. Внутри расписные стены, иконы. А еще нам удалось попасть туда в момент службы. Меня это очень впечатлило!

Ты бы посоветовал другим приехать сюда?

Конечно! Город небольшой, но уютный. Тем более сейчас особо в путешествие за границу не отправишься, поэтому такой вид отдыха самый подходящий.

КАК ДОБРАТЬСЯ. Можно доехать как на машине, так и на общественном транспорте. От Черной Речки и от Беговой (метро) ходят маршрутки.

СТОИМОСТЬ. Стоимость маршруток примерно 45Р в одну сторону.

Остальное - это ваши личные (дополнительные) расходы на еду и другие нужды.

*Елизавета Ионина
(Международные отношения)*



Эта публикация не отражает научного представления о русском и китайском характерах, это субъективные впечатления наших студентов, которые ответили на вопросы газеты о сходстве и различиях русских и китайцев, о проблемах общения. Если вы не согласны с нашими авторами, напишите нам, мы напечатает и вашу точку зрения.



Прошло уже полтора года, как я приехал в Россию. За это время я встретил много хороших людей и разговаривал с ними на разные темы. Меня часто спрашивали о том, чем китайцы отличаются от русских. И сейчас я бы хотел ответить на этот вопрос.

Китайцы очень трудолюбивы, много работают и заботятся о своих семьях.

Русские более открыты, чем китайцы, они легко обращаются с вопросами или с просьбой о помощи к незнакомым людям. Китайцы редко просят помочь незнакомому человеку. Но если мы видим, что кому-то нужна помощь, мы всегда готовы помочь и не просим ничего взамен. Китайцы только кажутся равнодушными, а на самом деле они добрые и отзывчивые.

Главная черта нашего характера – скромность. У нас древняя история и богатые традиции, но скромность всегда останется в нашем сердце. Когда нас хвалят, мы отказываемся это признавать, чтобы не заблудиться в голосах похвалы.

По моему мнению, основное отличие между русским характером и китайским проявляется в языке. В русском «Р» звучит как рычание тигра и производит большое впечатление на китайцев, изучающих язык. Я уверен, что язык отражает характер народа. Русский язык кажется звучным и сильным, поэтому русский характер твердый и прямой. У нас совсем другая система языка, которая указывает на то, что мы, китайцы, имеем сложный характер. Нам свойственны снисходительность, скромность, терпеливость, собранность, страстность и т.д.

Раньше я придерживался такой точки зрения, что я мог бы вести себя как русский, чтобы адаптироваться к жизни в России. Теперь я понимаю, что невозможно изменить себя – различия в характере и менталитете делают нас уникальными. И мы должны взаимно уважать обе культурные традиции. Как говорится, мир поражает нас разными цветами, а не однородностью.

Чжан Цзин (магистрант ИФНУТ)



Трудно описать национальный характер одним предложением, но я постараюсь передать свои впечатления. В русском характере часто отмечают такие свойства, как непоколебимость, безмерность, терпеливость, щедрость и так далее. Все эти свойства отражают русский национальный характер. Но для меня самое глубокое впечатление о русском характере заключается в том, что русский народ уважает природу. Мне кажется, такая особенность тесно связана с относительно суровой географией. Между китайским характером и русским характером существуют сход-

ство и различие. Оба эти народа стремятся к доброте. Такой характер неотделим от русской религиозной философии и традиционной китайской идеи гуманности и справедливости. Разница состоит в том, что русскому народу свойственны крайности, а китайцы во всем стремятся к «золотой середине».

У русских и китайцев есть проблемы в общении, связанные с тем, что процесс возникновения и развития культур двух народов был очень разным, и они воспитывались в разных цивилизационных системах. Если русские и китайцы не будут стараться понять культуру друг друга, то у них непременно будут возникать проблемы в общении.

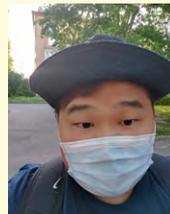
Тан Ханьвэй (аспирант Шанхайской консерватории, в 2018-2019 уч.г. студент ВШ МОП)



Конечно, каждый человек является уникальным, но и каждая страна и культура имеет свои особенности. Мы думаем, что русские люди откровенные и честные. И в 1949 так думали, и сейчас так думаем. И у нас даже есть специальное название для русских людей 战斗民族 (боевой народ), это значит сильный, откровенный, а иногда значит веселый и умный. В отличие от русских, мы, китайцы, более сдержаны, нам трудно попросить других о помощи. Мы в основном интроверты, как и большинство людей, живущих в восточной Азии. Конечно, проблемы в коммуникации существуют, но они связаны с существенным различием языковых систем. Если хотите почувствовать это различие, попробуйте

начать изучать китайский язык!

Чэнь Аосюань (магистрант ИКНТ)



Я думаю, что россиян и китайцев объединяет то, что они гостеприимные и у них есть чувство национального достоинства. Разница в том, что русские больше стремятся к свободе и делают то, что хотят, а также имеют более широкий кругозор. Китайцы не очень разговорчивы и не любят путешествовать. Китайцам и русским, безусловно, сложно общаться, основная причина – разница в языковых системах.

Цюй Цзэвэй (магистрант ИЭ)



Я думаю, что большинство россиян очень дружелюбны и серьезные. Они предъявляют высокие требования к качеству жизни и стараются изо всех сил радоваться жизни. Китайцы очень старательные и скромные. Перед лицом похвалы большинство китайцев скажут, что другие лучше, чем они сами, поэтому нет необходимости в такой высокой похвале. Большинство китайцев любят копить деньги, чтобы справиться с трудностями, которые могут возникнуть в будущем. Я думаю, что эта разница объясняется разными культурными концепциями Китая и России. Китайская конфуцианская культура и образование сформировали мышление китайцев и это отличает их от русских.

Ма Цаюань (магистрант ИЭ)



Китайцы говорят правду, не причиняя вреда чужой самооценке, в то время как русские более прямолинейны в разговоре. Китайцы работают быстро и осторожно, они стремятся к успеху, сохраняя стабильность. А русские работают медленно и осторожно. Большинство русских людей выглядит недружелюбно, но на самом деле они общительны. Китайцы тактичны, миролюбивы, любят помогать другим, любят дружить.

Мне трудно общаться с русскими, потому что они говорят очень быстро, и я плохо их понимаю, к тому же у меня небольшой словарный запас.

Ху Сьюй (1 курс ИПМЭУТ)



Русские готовы рисковать и обладают духом исследования, а китайцы выступают за умеренность и организованность. Китайский образ мышления синтетический, для китайцев важны общие принципы. В конкретных торговых переговорах китайцы сначала определяют, что общие принципы непротиворечивы, и только после этого они переходят к конкретным положениям и деталям. У русских образ мышления аналитический, они начинают с конкретных деталей и движутся от конкретного к общему. Несмотря на то что Россия сравнительно молодое государство, россияне накопили богатый исторический опыт, проявили стремление к переменам и познанию жизни, смелость в исследованиях.

Цзяо Хайшуай (1 курс ИПМЭУТ)



Перед тем как выделить некоторые отличия между чертами характера русского человека и китайца, хочу отметить, что буду основываться на личном восприятии и наблюдениях, сделанных мной во время обучения в летней школе в Гуанчжоу. Какие же черты присущи китайскому народу? Первое, что я отметила – дисциплина и трудолюбие китайцев. Благодаря покладистости наших китайских учителей в летней школе, у нас были весьма продуктивные занятия. На парах мы всегда были вовлечены в какую-то деятельность, свободная минутка выдавалась редко, однако вместе с тем, наши прекрасные и энергичные лаоши разбавляли рутину интересными играми, физкультминутками, а также короткими экскурсами в мир современного китайского сленга. Что касается жизни за пределами летней школы, то тут также проявляется дисциплина китайского народа. Наши занятия начинались в 8, вставать приходилось рано. Я просыпалась с трудом, и, лениво умываясь, всегда обращала внимание на то, как в такую рань уже вовсю кипит жизнь: вот велосипедисты стремительно мчатся куда-то по своим делам, вот разгружаются грузовики, кто-то поливает цветы на лужайке, а вот кто-то в общежитии напротив уже выстирал бельё и развешивает его. Вечером ситуация такова: в 9 часов вечера никого на улице уже и не встретишь. Все отдыхают дома и готовятся к новому трудовому и продуктивному дню.

Говоря об отличиях черт характера русских и китайцев, могу отметить, что китайцы достаточно экспрессивный и шумный народ. В России же мы идем куда-то, спешим по собственным делам – мы все в себе. Редко обращаем друг на друга внимание, негромко говорим на улицах и в принципе держимся как-то более обособленно друг от друга. Касательно проблем в общении – они, конечно же, связаны с языковым барьером. Если говорить о проблемах, связанных с различием культур, то в моем случае это никак не препятствовало общению. Наоборот, очень увлекательно и полезно узнавать друг друга, хотя иногда и возникали смешные и неловкие ситуации, которые заставляют улыбаться и по сей день.

Анна Ярош (3 курс ГИ)



Я бы сказала, что русский человек более настороженный. Очень странное прилагательное для описания народа, но я и не могу сказать, что это плохая черта характера. Хотя, возможно, чуточку открытости и не помешало бы, чтобы русские не казались такими агрессивными. Но настороженность, готовность ко всему и сила воли делают русского человека ответственным. В то же время мы отлично справляемся с любыми изменениями планов или ситуаций. Реагировать чётко, но верно, искать свой путь, а не выбирать из предложенных – это про русского человека.

Китайцы тоже насторожены, но более открыты. Мне нравится, что они не боятся пробовать новое. И это при их большой робости. В итоге они не боятся подойти и спросить то, чего не понимают. Когда ты учишься в Китае, это приятно, потому что это еще один способ найти друзей.

Мне легче найти сходство, чем различия между народами. В Китае и правда большая конкуренция между людьми, но это делает их более собранными. В России я бы не сказала, что кто-то конкурирует между собой. В Китае все более традиционное в том смысле, что есть правила, как сделать что-то, и значит их стоит придерживаться. В России я заметила тенденцию, что всему обучаются и все получается на практике. Нужно быть готовым к изменению условий.

Китайцев иногда пугает напор и открытость иностранцев, хотя в то же время китайцам любопытно общение с ними. Но когда контакт установлен, и обе стороны готовы к общению, то обычно проблем нет. Мне кажется, у китайцев обычно пропадает интерес к общению через некоторое время. Но это, естественно, касается не всех.

Думаю, проблемы в общении возникают из-за того, что китайцы и русские не дают друг другу достаточно времени, чтобы узнать о культуре друг друга и начать доверять друг другу.

Михайлова Юлия (4 курс ГИ)



Сперва хочу сказать, что дальнейшие ответы это моё личное и в какой-то мере субъективное мнение)

Время меняется, и уже сложнее назвать определенные черты характера какой-либо нации. Однако, в моем понимании, русский – это свободолюбивый (но иногда человек сам не понимает, в чём же заключается его свобода), отзывчивый, терпеливый человек с большой силой воли.

Китайцу же присущи следующие черты характера: упорство, коллективизм, расчётливость (довольно хитры) и любопытство (не только по отношению к иностранцам, китайский народ любит расспрашивать всех).

Главное отличие китайцев от русских – это дисциплинированность, привитая китайцам с детства, и которую мы почти растеряли.

По моему личному опыту, я не наблюдала серьезных проблем в общении. Все зависит от возраста, воспитания и культуры, в которой ты рос. По моему опыту в Китае, русские намного легче находили общий язык с китайцами (разных возрастов) в отличие от представителей Европы и Америки.

Казакова Олеся (4 курс ГИ)



Я считаю, что китайцы обладают следующими чертами характера: открытость, прямолинейность, дружелюбие, готовность помочь, отзывчивость, доброта, чувство юмора, общительность и честность. Русские люди обладают следующими чертами характера: вежливость, замкнутость, застенчивость, чувство юмора, тактичность.

Мне кажется, что отличие между русскими людьми и китайцами очень велико. В то время как китайцы всегда стараются помочь, никогда не отказывают в совете и всегда дружелюбны; русские люди часто стараются что-то друг от друга скрыть, мало о чём рассказывают, иногда специально не помогают друг другу. Конечно, есть и люди доброжелательные, которые помогают нуждающимся, но сейчас таких редко встретишь.

Если честно, я никогда не встречала проблем в общении с китайскими людьми, я всегда спрашивала дорогу у китайских студентов в кампусе и мне никогда не отказывали в помощи, наоборот помогали мне решить возникшие проблемы и всё объяснить.

Лазарева Ольга (4 курс)



Если бы меня спросили, какие китайцы, я бы сказала, что это взрослые, которые сумели остаться детьми. Этим можно объяснить их поведение. Они умеют радоваться жизни, удивляться мелочам и уважать тех, то рядом. Многие отмечают, что это люди, которые уважительно относятся к иностранцам и всегда готовы прийти к ним на помощь. При этом для них характерна азиатская сдержанность и чувство собственного достоинства, бережное отношение к традициям и своей истории.

Говоря о своём личном опыте, могу отметить, что первое время меня немного смущали проявления китайской вежливости, которые мы, русские, не всегда привыкли использовать в своей повседневной жизни.

В целом, как только я начала глубже изучать историю Китая и познакомилась с жителями этой страны, я просто влюбилась во всё, что с ним связано. Каждый раз, когда я узнаю что-то новое, изучая язык, для меня открываются новые стороны культуры, которые только увеличивают мое уважение и симпатию к этому народу. Поэтому культурные различия я не воспринимаю как проблемы, а отношусь к ним с интересом.

Шилина Валерия (3 курс ГИ)

День победы

Студенты ВШ МОП 4 мая посетили выставку «Ленинград в годы Великой Отечественной войны», которая находится в особняке Румянцева.



Адрес: Английская набережная, 44
Ближайшее метро: «Невский проспект» или «Василеостровская»



Нам пишут



Меня зовут Ли Сяю. В 2019-2020 учебном году я училась в Санкт-Петербурге, в ВШ МОП. Сейчас я заканчиваю Хэйлунцзянский университет, пишу диссертационную работу и уже поступила в аспирантуру.

Для своего диссертационного исследования я выбрала тему, связанную с изучением русского сленга, по двум причинам. Во-первых, во время уроков русского языка в ВШ МОП я впервые познакомилась с таким языковым явлением как русский молодёжный сленг, которое меня заинтересовало. Во-вторых, общаясь с русскими студентами, я обнаружила, что они в своей речи часто используют сленг. Я поняла, что знание сленга помогает в общении с русскими и захотела исследовать это языковое явление.

В Китае молодёжь в общении тоже использует сленг. И я заметила, что как в Китае, так и в Рос-

сий в сленге много заимствований из английского языка.

В своей работе я исследую социальные корни русского сленга, анализирую и классифицирую его в соответствии с особенностями словообразования, а также исследую влияние сленга на общество.

Я с интересом прочитала все статьи Марины, посвященные молодёжному сленгу, и считаю, что знание молодёжного сленга полезно иностранным студентам, потому что помогает им общаться с русскими.

Молодёжный сленг



Здравствуй, дорогой читатель! Самое время подкрепить себя новой порцией популярных молодёжных слов. Не буду томить – начнём!

Ачивка (от англ. achievement) – достижение, выполнение какой либо цели.

Например: *Если я сдам экзамен у этого преподавателя, то это станет моей лучшей ачивкой за третий курс.*

Важно отметить, что это слово чаще всего используется среди геймеров.

Байтить – забайтить (что?) (от англ. to bite) – заниматься плагиатом, красть, копировать чужие

идеи. Соответственно, человек, который крадет чужие идеи, будет называться байтером, а сам плагиат другим словом – байтинг.

Например: *Серёжа забайтил мою идею отметить День Рождения в стиле ретро - я очень сильно злюсь!*

Да, она просто байтер: постоянно покупает такие же вещи, как у меня, и ведёт себя как ни в чем не бывало.

Душила – зануда, тяжёлый человек. Иными словами, душный человек – с ним тяжело общаться, он очень заносчивый, негативный и часто наодевает другим людям.

Например: *Макс невероятный душнила – что ему ни скажи, он к чему-угодно сможет придраться.*

Наш новый преподаватель по экономике самый настоящий душнила – таких скучных пар у меня еще не было.

Вафлить – медлить, трусить, не решаться на какой-то поступок. И, таким образом, нерешительный, бесхарактерный человек будет называться вафля – да-да, прямо как лакомство.

Например: *Антон, да хватит вафлить, пойд и предложи Ане встретиться!*

Для меня важно, чтобы мой молодой человек был не вафлей, а решительным в важных моментах.

Вот и всё на этот раз! Надеюсь, что тебе понравились эти словечки и что ты их будешь часто использовать в своей речи. До скорого!

Скоркина Марина
(Зарубежное регионоведение)